

# E7 - Will You Sentence Me to Death Again?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11] (Flashback) Syberian**

Get up, Leon!

**[00:13] (Flashback) Syberian**

You're next in line to become the king!

**[00:15] (Flashback) Leon**

Y-Yes, Father!

**[00:18] (Flashback) Briyard**

Lord Leon is kind at heart.

**[00:22] (Flashback) Syberian**

And that's a problem, Master.

**[00:25] (Flashback) Syberian**

Matilda!

**[00:27] (Flashback) Syberian**

Have you no shame?

**[00:30] (Flashback) Matilda**

Father, let me fight, too!

**[00:33] (Flashback) Matilda**

It's not fair that only  
my brother gets to do it!

**[00:36] (Flashback) Matilda**

No fair, no fair, no fair...

**[00:36] (Flashback) Leon**

Matilda, this isn't a game.

**[00:43] (Flashback) Syberian**

Know your place as a princess!

**[00:46] (Flashback) Syberian**

Change into a dress and  
go read in your room!

**[00:50] (Flashback) Matilda**

Fine.

**[00:53] (Flashback) Syberian**

What am I going to do with that tomboy?

**[01:01] (Flashback) Lapama**

I heard you got in trouble with Father again.

**[01:06] (Flashback) Matilda**

Whatever! I hate Father.

**[01:09] (Flashback) Matilda**

I want to study martial arts, too.

**[01:11] (Flashback) Matilda**

Aw, man. I wish I hadn't been born a princess.

**[01:18] (Flashback) Lapama**

Now, Matilda...

**[01:22] (Flashback) Lapama**

Listen closely to what I'm about to say.

**[01:30] Syberian**

You fool. Why did you come?

**[01:33] Kaibara**

I thought my main dish would come running if I used her father as bait.

**[01:39] Tama**

I swear I'll defeat you  
with my own two hands.

**[01:44] Kaibara**

It'd be a shame to eat you in a single bite instead of savoring this meal.

**[01:49] Kaibara**

Before you die, let's  
have some entertainment.

**[02:01] Syberian**

Matilda!

**[02:14] Tama/Id**

*Th-That was Father's technique...*

**[02:18] Kaibara**

Surprised? This is my overpowered skill:

**[02:23] Kaibara**

Gluttony.

**[02:25] Kaibara**

Not only do I gain increased abilities depending on the flesh I eat,

**[02:30] Kaibara**

but I even gain the ability to use skills possessed by said flesh.

**[02:35] Kaibara**

In other words, you will be torn apart by your father's own skills before you're eaten by me.

**[02:43] Kaibara**

Now... it's dinnertime.

**SIGN** Another World ]

**[02:55] Annette**

Impressive as always, Sensei.

**[02:57] Annette**

It was your plan all along to sneak in this way.

**[03:00] Annette**

Knowing him, I thought he  
actually wanted to be eaten.

**[03:03] Nir**

But if you really think about it,  
nobody would actually want that.

**[03:11] Sensei**

Is this the place?

**[03:12] Nir**

Huh? We're not going to see the Other Worlder?

**[03:15] Annette**

That's right. We must go teach him a lesson.

**[03:18] Sensei**

No, here is fine.

**[03:24] Annette**

The queen's room?

**[03:26] Annette**

W-Wait, Sensei!

**[03:29] Sensei**

What a small medal.

**[03:31] Annette**

I'm not sure you should be doing that.

**[03:35] Nir**

What are you even doing?

**[03:36] Nir**

I thought we were going to  
defeat that Kaibara guy!

**[03:41] Sensei**

Your services are needed, valiant warrior.

**[03:44] Nir**

Oh, fine. I guess I can help.

**[03:58] Sensei**

Nicely done, Nir-kun.

**[04:03] Kaibara**

You're still standing?

**[04:05] Kaibara**

Huh.

**[04:08] Kaibara**

But it's no use.

**[04:11] Kaibara**

Tiger Kick.

**[04:16] Kaibara**

Lion's Blade.

**[04:24] Kaibara**

Didn't your father tell you?

**[04:27] Kaibara**

Your paltry martial arts are useless.

**[04:33] (Flashback) Matilda**

Leon.

**[04:36] (Flashback) Matilda**

Hey, Leon.

**[04:38] (Flashback) Matilda**

Hey, Leon!

**[04:42] (Flashback) Matilda**

Why do you train all the time?

**[04:45] (Flashback) Matilda**

I thought you didn't like fighting.

**[04:49] (Flashback) Leon**

You're right. Honestly,

I'm not very good at fighting.

**[04:53] (Flashback) Leon**

You might even have more talent for it than me.

**[04:57] (Flashback) Leon**

But you know, Matilda...

**[05:00] (Flashback) Leon**

That's why I have to work harder than everyone else.

**[05:05] (Flashback) Leon**

I want to become strong like Father

**[05:07] (Flashback) Leon**

so I can be a prince capable of protecting you, Mother, and this entire nation.

**[05:23] Kaibara**

Good grief.

**[05:26] Syberian**

Enough, Matilda.

**[05:28] Syberian**

Don't you realize how much stronger he is?

**[05:32] Tama**

I know, Father. But still...

**[05:37] Tama**

Despite that, Leon would never give up!

**[05:46] Kaibara**

Fantastic! You're incredible!

**[05:51] Kaibara**

I feel truly alive when I eat spirited flesh like yours.

**[05:59] Kaibara**

Oh, marvelous! I can say it with certainty now!

**[06:05] Kaibara**

All those fruitless days I spent in my  
past life were leading up to this day!

**[06:15] Kaibara**

In my old world, I may  
as well have been dead.

**[06:21] Kaibara**

Born in a mansion that was  
practically a castle,

**[06:23] Kaibara**

my parents bought me everything I wanted.

**[06:28] Kaibara**

Every day, my table was filled  
with luxurious dishes

**[06:32] Kaibara**

as my own heart grew emptier and emptier.

**[06:35] Kaibara**

Then, one day, I had a thought.

**[06:39] Kaibara**

"I wish I felt alive."

**[06:55] Kaibara**

But my wish went unsatisfied,  
and I remained unfulfilled.

**[07:01] Kaibara**

Of course I was.

**[07:03] Kaibara**

From the start, I was nothing more  
than livestock kept in a cage.

**[07:10] Kaibara**

Everyone called me fortunate.

**[07:16] Kaibara**

Me, fortunate?

**[07:25] Kaibara**

You must be joking.

**[07:30] Kaibara**

I was... I was... I was...

**[07:39] Kaibara**

I was the most miserable  
person in the world.

**[07:50] Kaibara**

That's how I came to this world.

**[07:54] Kaibara**

And now I eat whatever I want  
according to my own will!

**[07:59] Kaibara**

I'm not livestock anymore!

**[08:02] Kaibara**

Now fulfill me with your supreme flavor!

**[08:10] Syberian**

Don't, Kaibara! Please don't!

**[08:13] Syberian**

Matilda!

**[08:19] Sensei**

What a boring story.

**[08:24] Sensei**

I couldn't bear to listen.

**[08:26] Tama**

Huh? Sensei?

**[08:35] Kaibara**

*Why won't it move? This  
has never happened before.*

**[08:39] Kaibara**

*What is this?*

**[08:41] Kaibara**

*My instincts are refusing to eat this man?*

**[08:45] Kaibara**

Who are you?

**[08:48] Annette**

Hold it right there, evil Other Worlder.

**[08:51] Annette**

You're about to receive divine punishment.

**[08:54] Annette**

You're finished.

**[08:56] Annette**

Sensei has the ability to banish  
Other Worlders from this world.

**[09:01] Nir**

What?

**[09:02] Kaibara**

What was that?

**[09:03] Annette**

Now, Sensei! Write Kaibara's story!

**[09:08] Annette**

Use your Gift, "Storyteller"!

**[09:11] Sensei**

No, I won't be doing that.

**[09:15] Sensei**

This boring man's boasting about his own  
misfortune isn't worth writing about.

**[09:23] Kaibara**

Well, you piss me off.

**[09:28] Kaibara**

I am a predator!

**[09:41] Kaibara**

I'll kill you.

**[09:42] Kaibara**

Before I eat the demi princess,  
I'll kill you all!

**[09:48] Annette**

Nir-san!

**[09:49] Annette**

Nir-san, wake up!

**[09:55] Tama**

*This is my fault.*

**[09:57] Tama**

*If I hadn't insisted on fighting...*

**[10:01] Tama**

*If I'd stopped Annette and the others then...*

**[10:05] Tama**

*If I never thought I could take Leon's place...*

**[10:08] Tama**

*None of this would've happened.*

**[10:13] Tama**

It's all my fault.

**[10:20] Tama**

Sensei...

**[10:23] Tama**

What should I do?

**[10:30] Sensei**

I dedicate this story to you.

**[10:34] Sensei**

I'd like you to read it.

**SIGN** No Longer Allowed in Another World

**SIGN** Will You

Sentence

Me to Death

Again?

**SIGN** Will You

Sentence

Me to Death

Again?

**SIGN** No Longer Allowed in Another World

**SIGN** Will You

Sentence

Me to Death

Again?

**SIGN** No Longer Allowed in Another World

**SIGN** Will You

Sentence

Me to Death

Again?

**SIGN** No Longer Allowed in Another World

**SIGN** No Longer Allowed in Another World

**SIGN** No Longer Allowed in Another World

**[10:47] Sensei**

As I had hoped, your ill-fated  
destiny was worth writing about.

**[10:55] Sensei**

Now turn the page.

**[11:04] Annette**

*That's Sensei's Gift.*

**[11:07] Annette**

*Does it work on non-Other Worlders, as well?*

**[11:12] Annette**

Shield!

**[11:17] Kaibara**

What are you looking at?

**[11:20] Sensei**

The more I learned about your  
past, the more I thought...

**[11:26] Sensei**

Because you are so kind, you  
suppress your own true feelings.

**[11:33] Sensei**

You're a clumsy woman.

**[11:36] Sensei**

Due to that, as a child,

**[11:38] Sensei**

you were bound by your father's vision  
of an ideal princess and troubled by it.

**[11:46] Sensei**

After your family's tragedy, in order  
to raise your father's spirits,

**[11:50] Sensei**

you tried earnestly to replace your  
brother, who had been the ideal prince.

**[11:57] Sensei**

But your earnest feelings  
weren't understood.

**[12:02] Sensei**

Instead, they broadened the rift  
between you and your father.

**[12:08] Sensei**

And while doing that, you lost  
sight of your true self, as well.

**[12:16] Sensei**

But your late mother told you  
who you were meant to be.

**[12:23] Sensei**

You remember, don't you?

**[12:31] (Flashback) Lapama**

Now, Matilda...

**[12:33] (Flashback) Lapama**

Listen closely to what I'm about to say.

**[12:40] (Flashback) Lapama**

Your life is yours alone.

**[12:44] (Flashback) Lapama**

You should live as you see fit.

**[12:47] (Flashback) Matilda**

Father would never allow that.

**[12:52] (Flashback) Lapama**

Then I will convince him.

**[12:54] (Flashback) Matilda**

Really?

**[12:57] (Flashback) Lapama**

Don't worry, Matilda.

**[12:59] (Flashback) Lapama**

Even Father just wants you to be happy.

**[13:07] Sensei**

You are standing at a crossroads.

**[13:10] Sensei**

Will you live as an ideal princess  
like your father wants,

**[13:14] Sensei**

or will you live as an ideal prince  
in your brother's place?

**[13:23] Tama**

Sensei, I...

**[13:28] Sensei**

Indeed.

**[13:33] Sensei**

Neither of those are your path.

**[13:39] Sensei**

You are Tama.

**[13:52] Sensei**

It's up to you to write  
the rest of the story.

**[14:00] Syberian**

*Is that the crest of the divine beast?*

**[14:03] (Flashback) Leon**

That's amazing, Matilda!

**[14:05] (Flashback) Leon**

It's still faint, but this is a sign you'll  
develop the crest of the divine beast.

**[14:10] (Flashback) Leon**

We should tell Father  
about this right away.

**[14:13] (Flashback) Matilda**

Wait!

**[14:14] (Flashback) Matilda**

Don't tell Father.

**[14:17] (Flashback) Matilda**

Father is opposed to me  
practicing martial arts at all.

**[14:23] (Flashback) Matilda**

He wouldn't be happy about it.

**[14:26] (Flashback) Matilda**

Please, Leon.

**[14:29] (Flashback) Leon**

Matilda...

**[14:31] Syberian**

Since that day, the light hasn't  
appeared in Matilda's arms.

**[14:36] Syberian**

I locked it away.

**[14:39] Syberian**

I locked away her natural gifts because  
I wanted to shield her from danger.

**[14:45] Syberian**

Forgive me, Matilda. Your father was a fool.

**[14:50] Syberian**

But you understood, Lapama.

**[14:55] Kaibara**

Well, this is interesting.

**[14:58] Kaibara**

I've finally finished digesting  
the flesh of the king of Grün.

**[15:02] Kaibara**

If this were a manga or anime,  
now that you've awakened your powers,

**[15:07] Kaibara**

you'd defeat me and enjoy a happy ending.

**[15:10] Kaibara**

But that won't happen.

**[15:13] Kaibara**

Because I am a predator.

**[15:16] Kaibara**

You livestock are doomed to be  
eaten by me as you despair.

**[15:24] Sensei**

We'll see about that.

**[15:28] Sensei**

Though we're frequently deceived by hope,

**[15:32] Sensei**

we are similarly deceived  
by despair, as well.

**[15:39] Sensei**

Even when we're pushed into  
the depths of despair,

**[15:44] Sensei**

we'll find a single thread of hope.

**[15:49] Syberian**

*Lapama, Leon. Please protect her.*

**[15:52] Annette**

Now!

**[15:53] Nir**

Get him!

**[15:55] Both**

Tama!

**[15:57] Kaibara**

You fool! My Gluttony  
consumed your father's arm!

**[16:02] Kaibara**

I've mastered his skill, as well!

**[16:06] Tama**

Cat Distraction.

**[16:09] Tama**

Cat Headbutt.

**[16:13] Kaibara**

Y-You livestock!

**[16:18] Tama**

Divine Beast Feast Ultimate Technique:

**[16:28] Tama**

King's Fang.

**[16:34] Kaibara**

But you're just livestock...

**[16:55] Both**

Tama!

**[16:56] Annette**

Your Majesty, we'll heal her wounds.

**[16:59] Syberian**

Thank you.

**[17:05] Annette**

You did well.

**[17:07] Nir**

You were awesome, Tama.

**[17:12] Sensei**

You can have this back.

**[17:15] Syberian**

That's my wife's...

**[17:18] Syberian**

You read her diary without her permission?

**[17:21] Sensei**

Indeed I did. Will you  
sentence me to death again?

**[17:24] Syberian**

No.

**[17:25] Syberian**

As a father, I'm truly grateful to you  
for saving my daughter and guiding her.

**[17:34] Sensei**

All I did was write my book.

**[17:40] Briyard**

What's this?

**[17:42] Briyard**

Princess Matilda seems to have awakened.

**[17:46] Briyard**

That glow was the light of the  
ultimate technique, King's Fang.

**[17:50] Syberian**

Yes. My daughter pulled  
off an impressive feat.

**[17:54] Briyard**

But her King's Fang is still incomplete.

**[18:06] Nir**

You're kidding, right?

**[18:07] Syberian**

Impossible. I know her  
King's Fang took him down.

**[18:12] Kaibara**

Huh?

**[18:13] Kaibara**

Why have I been revived?

**[18:19] Kaibara**

Oh, I see. So that's how it is.

**[18:25] Kaibara**

Did I tell you I'm one of the seven  
heroes who slew the Dark Lord?

**[18:31] Kaibara**

The truth is, I secretly ate the  
flesh of the dead Dark Lord then.

**[18:38] Briyard**

Unbelievable!

**[18:41] Kaibara**

I can feel power endlessly  
welling up from inside me.

**[18:45] Kaibara**

I've finally become the  
apex predator of this world!

**[18:53] Kaibara**

This is the end, livestock!

**[18:58] Kaibara**

Huh?

**[19:10] Annette**

Waldelia...

**[19:12] Kaibara**

Y-You're the Dark Lord's daughter.

**[19:15] Kaibara**

You're still alive?

**[19:18] Kaibara**

Perfect timing.

**[19:19] Kaibara**

There's something I wanted to tell you.

**[19:22] Kaibara**

Your father was delicious!

**[19:25] Kaibara**

When I ate that flesh, I experience  
the joy of living for the first ti—

**[19:40] Nir**

Sh-She's unbelievably powerful.

**[19:48] Sensei**

Hello, girl with the sad eyes.

**[19:54] Waldelia**

Why are you still alive?

**[19:56] Sensei**

He slew your father, did he?

**[20:01] Sensei**

So, do you feel better now?

**[20:09] Waldelia**

I'll kill you next time.

**[20:14] Nir**

S-Sensei is incredible.

**[20:17] Nir**

He drove off that terrifying woman.

**[20:22] Sensei**

Now that I think about it,  
he's also a sad man who lost his way.

**[20:29] Sensei**

And even after killing him  
and avenging her father,

**[20:35] Sensei**

the sadness remained in her eyes.

**[20:40] Sensei**

Someday, I'd like to write her story.

**[20:54] Fawne**

Thank you for saving the royal capital.

**[20:58] Fawne**

So, the princess...

**[21:01] Annette**

Yes. She chose to remain at the castle to support the king.

**[21:06] Annette**

We'll miss her, but it's the decision Tama made.

**[21:11] Fawne**

I see.

**[21:20] Syberian**

What are you doing here?

**[21:23] Tama**

Father.

**[21:24] Syberian**

This room is for ladylike princesses,

**[21:27] Syberian**

not for tomboys.

**[21:30] Syberian**

Didn't the travelers already leave town?

**[21:34] Syberian**

You should go with them.

**[21:37] Tama**

B-But I—

**[21:39] Syberian**

I'm not so old that I need the protection of a greenhorn who lacks training.

**[21:45] Tama**

Father...

**[21:47] Syberian**

However...

**[21:48] Syberian**

You will return here once you've finished your journey.

**[21:53] Syberian**

Understood, Matilda?

**[22:01] Syberian**

Eh?

**[22:02] Syberian**

H-Hey, wait! What are you doing? How shameless!

**[22:05] Syberian**

You unbelievable little... Stop that!

**[22:08] Tama**

Thank you, Father!

**[22:11] Tama**

I'll become an awesome, powerful martial artist like you by the time I return!

**[22:16] Tama**

I'll be back!

**[22:23] Briyard**

How awkward indeed.

**[22:28] Briyard**

Is that the only way you know how to speak to your departing daughter?

**[22:32] Syberian**

Master!

**[22:34] Syberian**

What are you talking about?

**[22:35] Syberian**

I know she understood how I feel this time.

**[22:39] Briyard**

Are you sure about that?

**[22:48] Syberian**

*Right, Leon and Lapama?*

**[22:59] Sensei**

Nir-kun. Hey, Nir-kun.

**[23:02] Nir**

What is it, Sensei?

**[23:05] Sensei**

Unfortunately, unlike Annette-kun, you have absolutely no knack for dragging a coffin.

**[23:12] Nir**

Wha—

**[23:13] Sensei**

You're no longer allowed to pull.

**[23:15] Nir**

Then walk on your own two legs!

**[23:19] Sensei**

It seems that won't be necessary.

**SIGN** Tama has

joined the

**SIGN** party.

---

Revision #1

Created 2025-06-07 21:19:40 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 21:19:40 UTC by whimsee